

Medley

1427. The uncrowned King Charles of France is assailed by a crowd of French citizens.

CITIZENS

PUT AN END TO THE FIGHTING!
WHAT'S THE POINT OF WAR?
WHEN WE HAVE
NOTHING LEFT TO GAIN?
IT'S ALL IN VAIN!

*METTEZ FIN AU CARNAGE!
A QUOI BON LA GUERRE?
QUAND ON SAIT
QU'ON N'Y GAGNE RIEN?
TOUT CA EST VAIN!*

WOMEN

AND THE HARVEST IS BURNING!
AND THE CHILDREN STARVE-
BUT THE MEN MUST
GUARD THE WALLS!

*LA RÉCOLTE EST EN FLAMMES!
LES ENFANTS ONT FAIM
MAIS LES HOMMES DOIVENT
FAIRE LA GARDE!*

CITIZENS

SIRE!
THE ENGLISH GAIN THEIR GROUND AND
SIRE!
WE CANNOT LOSE MORE TOWNS OR
SIRE! THIS COULD MEAN THE FALL OF FRANCE!

*SIRE!
LES ANGLAIS PRENNENT L'AVANCE ET
SIRE!
RENNERSONS LA BALANCE OU
SIRE! CE SERA LA FIN DE FRANCE!*

CHARLES

What can I do? I am not a warrior!
I'm not even a proper King!

*Qu'est-ce que je peux faire! Je ne suis pas un guerrier!
Je ne suis même pas un vrai roi!*

CITIZENS

AND THE TROOPS ARE DESERTING!
MAYBE NOW IT'S TIME TO SURRENDER
WHILE WE'RE STILL ALIVE!
WHAT'S THE FIGHTING FOR?

*LES SOLDATS PARTOUT S'ENFUIENT!
IL EST TOUJOURS TEMPS DE SE RENDRE,
QUAND ON EST EN VIE!
LA GUERRE POURQUOI FAIRE?*

(Meanwhile, the English Regent Bedford is meeting with France's most powerful Bishop)

BEDFORD

ALL OF FRANCE AND ENGLAND
WITH ONE SINGLE CROWN
THIS IS OUR DESTINY
OUR HOLY LEGACY

*FRANCE ET ANGLETERRE
SOUS UNE SEUL COURONNE
VOILÀ NOTRE HÉRITAGE
UN PAYS SANS PARTAGE*

BEDFORD & BISHOP

ALL OF CHRISTIANITY
WILL COME TO CLAIM
ALLEGIANCE TO HENRY THE KING
HENRY: THE SIXTH OF THAT NAME!
ALL OF FRANCE AND ENGLAND
WITH ONE SINGLE CROWN
AND IT MAY ALL COME TRUE
IF WE MAY COUNT ON YOU

*TOUTE LA CHRÉTIENTÉ
SOUS UNE SEULE PERSONNE,
QUI PORTE UN UNIQUE DIADÈME
LE BON ROI HENRI LE SIXIÈME
FRANCE ET ANGLETERRE
SOUS UNE SEULE COURONNE,
L'UNION DE NOS DEUX COURS
MAINTENANT ET POUR TOUJOURS*

The soldier's crouch in stark fear: their task is to rush the wall of the fortress with ladders and try to scale it.

FRENCH SOLDIERS

FIRST ONE UP THE WALL
THE FIRST TO FALL
THE STONES AND ARROWS
SMASHING DOWN, THERE'S NO SURVIVING!

*PREMIER À GRIMPER
PERMEIR TOMBÉ
LES FLÈCHES ET LES PIERRES
TOUT PARTOUT, Y'A RIEN A FAIRE!*

THE FIRST TO GO,
JUST FACE THE DECISION
THAT YOU WILL DIE!

*PREMIER RENDU
METS-TOI JUSTE DANS LA TÊTE
QUE T'ES FICHU!*

YOUNG SOLDIER

I can't go first! Please don't
make me go up first! Oh God!

*Je ne peut pas! Ne m'envoyez pas
le premier! Oh, Dieu!*

LA HIRE

Don't be afraid! We fight for Jeanne!

N'aie pas peur! On se bat pour Jeanne!

FRENCH SOLDIERS

REACH THE OTHER SIDE
IF YOU'RE ALIVE,
YOU FIGHT THE BLOWS OF BATTLE-AXES
THAT ARE FLYING!

*TOUCHEZ L'AUTRE CÔTÉ
SI VOUS VIVEZ
SOUS LES BOULETS DES CANNONADES
EN ENFILADE!*

(Kneeling in terror)

SWEET JESUS KNOW
MY WHOLE BODY IS TERRIFIED!
SWEET JESUS PLEASE
JUST CARRY MY SOUL AWAY IF I DIE!

*DOUX JÉSUS SACHE
QUE MON CORPS EST PRIS DE PEUR!
DOUX JÉSUS VEUILLE
EMPORTER MON ÂME AU CIEL SI JE MEURS!*

JEANNE

Attack!

(Seeing Jeanne standing directly below the wall, defiantly waving her banner, the soldiers charge courageously)

SOLDIERS

With Jeanne! Attack!
